

BCG vaccination fact sheet

Arabic

Version 1.0 January 2017

ورقة وقائع التلقيح بـ BCG

لقاح BCG

يعرف اللقاح ضد السل (TB) بلقاح BCG (باسيلس كالميت غيرين). يحتوي لقاح BCG على نموذج مستضعف من البكتيريا (الجرثومة) التي تسبب السل. لأنها مستضعفة لا تسبب إصابة الأشخاص الأصحاء بالسل لكنها تساعد على تنمية بعض الحماية (المناعة) ضد السل. يعمل لقاح BCG بصورة أفضل لدى الرضع والأطفال وهو فعال بصورة خاصة في استدراك أشكال السل الخطيرة بما فيها التهاب السحايا بحماية تفوق ٧٠%.

المطلوب هو التلقيح مرة واحدة فقط – لا يوصى بجرعات إضافية.

من يحتاج للتلقيح؟

لا يحتاج معظم الأطفال الأستراليين إلى التلقيح بـ BCG لأن معدلات السل في أستراليا متدنية جدًا. يوصى بالتلقيح بـ BCG في كوينزلاند للمجموعات التالية:

- المولودون الجدد من السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس
- الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٥ سنوات وسيعيشون في مجتمعات السكان الأصليين أو سكان جزر مضيق توريس لمدة ٣ أشهر أو أكثر
- الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٥ سنوات وسيسافرون لمدة ٣ أشهر أو أكثر إلى البلدان* التي يعلو فيها خطر الإصابة بالسل. إذا كانت فترة الإقامة المقصودة أقل من ٣ أشهر ولكن خطر التعرض للسل مرتفع، ينبغي أن تناقش الحاجة إلى التلقيح بـ BCG مع دائرة السل المحلية. الوقت المثالي للتلقيح بـ BCG هو ٣ أشهر على الأقل قبل المغادرة.
- يمكن لـ BCG أيضًا أن يساعد على منع داء البرص (مرض هُنْسِن). يُنصح بالتلقيح بـ BCG للمولودين الجدد من والذين مصابين بالبرص أو من عائلة لها تاريخ مع البرص. البرص نادر جدًا في أستراليا.

*يمكن الحصول على معلومات عن الدول حيث خطر السل مرتفع على: www.health.qld.gov.au/clinical-practice/guidelines-procedures/diseases-infection/diseases/tuberculosis/about/high-risk-countries

هل يعطى BCG للأطفال الأكبر سنًا وللبالغين؟

تبعًا لخطر الإصابة بالسل، قد تكون هناك فوائد في تلقيح الأطفال الأكبر سنًا. يمكن لطبيب لديه خبرة في استخدام BCG المساعدة في القرار إذا كان التلقيح مفيدًا.

بصورة عامة، لا يعطى BCG للبالغين لكن يمكن النظر بإعطائه للعاملين في الرعاية الصحية الذين قد يتعاملون مع عدد كبير من حالات السل المقاومة للأدوية المتعددة.

من لا يجب أن يعطى BCG؟

يجب ألا يعطى BCG لكل من:

- سبق أن أصيب بالسل (أو يُعالج للسل حاليًا)
- هي حامل أو يمكن أن تكون حاملًا
- يُعالج من السرطان أو من حالات أخرى خطيرة تضعف نظام المناعة
- يحمل فيروس نقص المناعة البشرية

- كانت نتيجة فحص الجلد للسليين عنده إيجابية.

متى يجب أن يعطى BCG في وقت لاحق؟

يجب تأخير التلقيح بـ BCG لوقت آخر عندما:

- لا يكون المولود الجديد على ما يرام أو يزن أقل من ٢,٥ كغ
- يكون المولود الجديد أم مصابة بفيروس نقص المناعة البشرية ونتيجة فحص الإيدز عند الطفل ليست معروفة بعد
- تلقى الشخص (الطفل أو البالغ) لقاح حي في غضون الأسابيع الأربعة السابقة
- الشخص ليس على ما يرام ويعاني من ارتفاع في الحرارة أو مرض شديد.

ما يمكن توقعه

قبل التلقيح، سيخضع أي شخص أكبر من ٦ أشهر لفحص الجلد للسليين (المعروف أحياناً بفحص مانتو). إذا كانت نتيجة الفحص إيجابية، يعني ذلك أن لدى الشخص بعض الحصانة للسلي ولا ينصح التلقيح بـ BCG كونه لن يوفر أية فائدة وهناك احتمال أقوى بحصول تأثيرات جانبية. يعطى التلقيح بـ BCG بحقن كمية صغيرة من اللقاح في الطبقة الأولى من الجلد في أعلى الذراع الأيسر. في أعقاب التلقيح بـ BCG من الطبيعي حصول احمرار و/أو ورم صغير في موقع الحقن، يليه قرحة صغيرة (عُقر مفتوح) بعد أسابيع معدودة. يكون قطر القرحة عادة أقل من سنتيمتر، وقد تستمر أسابيع معدودة إلى أشهر معدودة قبل شفائها لتصبح ندبة صغيرة مسطحة.

تعليمات ما بعد الرعاية

- يجب المحافظة على نظافة وجفاف موقع التلقيح.
- استعمال فقط ماءً نظيفاً وفاتراً لتنظيف الموقع عند الضرورة.
- لا تستخدموا المطهرات، أو الكريمات أو المراهم.
- لا تستخدموا شريطاً لاصقاً فوق موقع التلقيح مباشرة. إذا كانت هناك حاجة لضمادة، يجب أن تكون ضمادة جافة على جانبيها شريطان لاصقان للسماح بالتهوية.

التأثيرات الجانبية

التأثيرات الجانبية للتلقيح بـ BCG غير شائعة. تحل عادة مسألة ارتفاع الحرارة وتورم الغدد في الإبط أو العنق المؤقتة دون أي علاج خاص. ردود الفعل الأكثر شيوعاً (عند حدوثها) هي تضخم الغدد الليمفاوية (حوالي ١ من ١٠٠ من التلقيحات المعطاة)، وخراجات في موقع الحقن (حوالي ٢ إلى ٣ من ١٠٠)^١. إن انتشار العدوى (على نطاق واسع) نادر جداً (أقصاه ٤ من ١,٠٠٠,٠٠٠)^٢ ويحدث على الأغلب عند الأشخاص ذوي أجهزة المناعة الضعيفة مثل الأشخاص الذين يتلقون العلاج للسرطان أو غيرها من الحالات أو أولئك المصابين بعدوى فيروس نقص المناعة البشرية. تشمل التأثيرات الجانبية الأخرى النادرة التهاب العظم، وتندب الجُدرة وردات فعل أَرَجِيَّة فورية شديدة. إذا كنتم قلقين بشأن رد فعل بعد اللقاح، اتصلوا بالدائرة حيث حصلتم على التلقيح أو بموفر الرعاية الصحية لكم خارج ساعات الدوام.

خدمات التلقيح

في ولاية كوينزلند، تقوم إجمالاً دوائر مرض السل بإعطاء لقاح BCG. إذا كان مولودكم الجديد يحتاج إلى التلقيح بـ BCG، يقوم عادة المستشفى بإبلاغ دائرة السل المحلية ويتم الاتصال بكم بشأن الموعد. إذا لم تتصل بكم العيادة بعد شهر من ولادة طفلكم، أو إذا كانت لديكم أية أسئلة حول لقاح BCG، الرجاء الاتصال بأقرب دائرة للسلي. إن لقاح BCG مجاني.

أسئلة ما قبل التلقيح

- إذا أجبتكم "نعم" على أي من الأسئلة التالية، أو لديكم أية مخاوف، يرجى التحدث إلى الممرضة قبل إعطاء موافقتكم على تلقيحكم أو تلقيح طفلكم.
- في الماضي/الحاضر هل أن الشخص الذي يتلقى التلقيح:
- كان مصابًا بالسل أو هل يخضع حاليًا لعلاج السل؟
 - تواصل مع أحد تم تشخيصه بالسل؟
 - حصل في أي وقت أن كانت نتيجة فحصه الجلد للسلين (مانتو) إيجابية؟
 - تلقى في أي وقت مضى تلقيح BCG؟
 - تم تشخيصه بفيروس نقص المناعة البشرية، أو ينتظر فحص الفيروس أو أنه في مجموعة ذات خطر مرتفع ولكن لم يخضع لفحص؟
 - تم تشخيصه بمرض السرطان بما في ذلك أي نوع من سرطان الغدد اللمفاوية أو الدم؟
 - يتلقى أية أدوية ستيرويد فموية أو بالحقن أو غيرها من العلاجات أو الأدوية الكابحة للمناعة مثل بريدنيزون، أو الأدوية المانعة لعامل نخر الورم TNF، أو الراديوم أو العلاج الكيميائي المضاد للسرطان؟
 - يعاني من حالات جلدية شديدة مثل الاكزيما أو التهاب الجلد أو ندوب الجُدرة (حادّة)؟
 - يعاني حاليًا من مرض فيروسي أو حمى؟
 - يتناول حاليًا المضادات الحيوية؟
 - حامل أو يمكن أن تكون حاملاً؟
 - تلقى لقاحات حية أخرى خلال الأسابيع الأربعة (٤) الماضية أي لقاح الحصبة، أو النكاف والحصبة الألمانية، أو الحمى الصفراء أو الجدري أو التهاب الدماغ الياباني؟

معلومات إضافية:

كتّيب التحصين في أستراليا الطبعة العاشرة للعام ٢٠١٣:

<http://www.immunise.health.gov.au/internet/immunise/publishing.nsf/Content/Handbook10-home>

المراجع

١. ترنيول ف، ماكنتاير ب، أشات إيش، وآخرون. دراسة وطنية عن ردات الفعل العكسية بعد التلقيح بـ باسيليس كالميت غيرين. الأمراض المعدية السريرية. ٢٠٠٢؛ ٤٤٧:٤٤٤-٥٣.
٢. منظمة الصحة العالمية. ورقة معلومات. معدل ردات فعل اللقاح المرصودة. لقاح باسيليس كالميت غيرين (BCG). نيسان/أبريل ٢٠١٢.